

**BAC RUSSE STG – LV1**  
**SESSION 2008**  
**ÉPREUVE DE COMPRÉHENSION DE L'ORAL**  
**TEXTE**

**BOULAT OKOUDJAVA PARLE DE L'ARBAT**  
*(interview des années 90)*

- **Здравствуйте, сегодня у нас в гостях известный поэт, писатель и певец Булат Окуджава. Булат Шалвович, Вы ведь родились на Арбате ?**
- Да, я родился и жил в Москве, на Арбате с 1924-ого по 41-ый. В 41-ом году я ушёл на фронт, а когда приехал домой, в нашей квартире жили уже другие люди.
  
- **Но после войны Вы жили в своей старой квартире ?**
- Нет, квартиру мне не отдали, потому что официально я был сыном врагов народа.
  
- **А каким был раньше Арбат?**
- Арбат была очень симпатичная улица, я очень люблю эту улицу; но я не хочу идеализировать её историю.
  
- **Почему ?**
- Знаете, это была дорога, по которой ездил Сталин, поэтому во всех домах стояли специальные люди.
  
- **А как вы жили там раньше ?**
- Ну... жили все вместе, большинство в коммунальных квартирах.
  
- **А что Вы думаете теперь о новом Арбате ?**
- Я думаю, что будет красивая новая улица с домами поэзии, книжными магазинами, ресторанами для иностранных туристов, но Арбата не будет...
  
- **Почему Вы так думаете ?**
- Арбата не будет... потому что уезжают его старые жители, а они и есть душа района ! А приезжают неизвестные люди, для которых Арбат только название и больше ничего. И мне поэтому очень грустно...

**BAC RUSSE STG – LV1**  
**SESSION 2008**  
**ÉPREUVE DE COMPRÉHENSION DE L'ORAL**  
**GRILLE D'ÉCOUTE à remplir par l'élève**

*TEXTE DE RÉFÉRENCE :*

**BOULAT OKOUDJAVA PARLE DE L'ARBAT**  
*(interview des années 90)*

*LEXIQUE :* \* враг народа = ennemi du peuple      \*\* душа = âme

*Ответьте на вопросы.*

- |    |   |
|----|---|
| 1. | Кто такой Булат Окуджава?   |
|    | Он..... И .....   |
| 2. | В каком городе родился Булат Окуджава?                                      |
|    |   |
| 3. | С какого года по какой год он жил на Арбате? <i>(Напишите даты цифрами)</i> |
|    |   |

Отметьте  правильный ответ.

4. После войны Булат Окуджава жил  
 в своей старой квартире       в другой квартире
5. Булат Окуджава официально был  
 Героем Советского Союза       сыном врагов народа
6. Арбат – это     площадь       улица       проспект
7. Раньше по Арбату ездил     Сталин     Ленин     Распутин

Отметьте  правильные ответы.

8. Булат Окуджава говорит, что теперь на новом Арбате будут
- книжные магазины     кинотеатры       дома поэзии
- библиотеки       рестораны       казино

ДА или НЕТ?

|     |  | ДА | НЕТ |
|-----|--|----|-----|
| 9.  | Булату Окуджаве нравилось, когда он жил на Арбате.               |    |     |
| 10. | Булату Окуджаве думает, что у нового Арбата нет души.            |    |     |
| 11. | Булат Окуджава нравится, что на Арбат приезжают жить новые люди. |    |     |

**BAC RUSSE STG – LV1  
SESSION 2008  
ÉPREUVE DE COMPRÉHENSION DE L'ORAL  
BARÈME et CORRIGÉ de la GRILLE D'ÉCOUTE**

**TEXTE DE RÉFÉRENCE :**

**BOULAT OKOUDJAVA PARLE DE L'ARBAT**

(interview des années 90)

**LEXIQUE :** \* враг народа = ennemi du peuple \*\* душа = âme

**Les fautes de langue ne seront prises en compte dans la notation  
que si elles nuisent à l'intelligibilité des réponses.**

**Ответьте на вопросы.**

|    |   |           |
|----|---|-----------|
| 1. | Кто такой Булат Окуджава?   |           |
|    | <i>Поэт, писатель и певец. (2 réponses sur les trois possibles)</i> | <b>/1</b> |
| 2. | В каком городе родился Булат Окуджава?                              |           |
|    | <i>variantes : в Москве / Москва</i>                                | <b>/1</b> |
| 3. | С какого года по какой год он жил на Арбате? (réponses en chiffres) |           |
|    | <i>1924-1941 (2 points pour chaque date)</i>                        | <b>/4</b> |

**Отметьте  правильный ответ.**

4. После войны Булат Окуджава жил  
 в своей старой квартире       в другой квартире      **/1**
5. Булат Окуджава официально был  
 Героем Советского Союза       сыном врагов народа      **/1**
6. Арбат – это     площадь       улица       проспект      **/1**
7. Раньше по Арбату ездил     Сталин     Ленин     Распутин      **/1**

**Отметьте  правильные ответы.**

8. Булат Окуджава говорит, что теперь на новом Арбате будут  
 книжные магазины     кинотеатры       дома поэзии      **/1**  
 библиотеки       рестораны       казино  
 ДА или НЕТ?

|     | ДА | НЕТ |           |
|-----|----|-----|-----------|
| 9.  | X  |     | <b>/2</b> |
| 10. | X  |     | <b>/2</b> |
| 11. |    | X   | <b>/2</b> |

**TOTAL DES POINTS      /20**